

**Приложение 1 к РПД Проект направленности (профиля)
44.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль) Перевод и переводоведение
Форма обучения – очная
Год набора - 2023**

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ
ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

1.	Кафедра	Иностранных языков
2.	Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика
3.	Направленность (профиль)	Перевод и переводоведение
4.	Дисциплина (модуль)	Проект направленности (профиля)
5.	Форма обучения	очная
6.	Год набора	2023

1. Методические рекомендации

1.1. Методические рекомендации по организации работы студентов во время проведения лекционных занятий

В ходе лекционных занятий студенту необходимо вести конспектирование учебного материала. Обращать внимание на категории, формулировки, раскрывающие содержание изучаемой дисциплины, научные выводы и практические рекомендации, положительный опыт в ораторском искусстве. Желательно оставить в рабочих конспектах поля, на которых делать пометки, подчеркивающие особую важность тех или иных теоретических положений. Рекомендуется активно задавать преподавателю уточняющие вопросы с целью уяснения теоретических положений, разрешения спорных ситуаций.

1.2. Методические рекомендации по подготовке к семинарским (практическим) занятиям

В ходе подготовки к семинарским (практическим) занятиям следует изучить основную и дополнительную литературу, учесть рекомендации преподавателя и требования рабочей программы. Можно подготовить свой конспект ответов по рассматриваемой тематике, подготовить тезисы для выступлений по всем учебным вопросам, выносимым на занятие. Следует продумать примеры с целью обеспечения тесной связи изучаемой теории с реальной практикой. Можно дополнить список рекомендованной литературы современными источниками, не представленными в списке рекомендованной литературы.

1.3 Методические рекомендации по подготовке перевода доклада на конференции

Алгоритм:

- 1 этап - определение темы доклада
- 2 этап - определение цели доклада
- 3 этап - подробное раскрытие информации
- 4 этап - формулирование основных тезисов и выводов.

1.3. Методические рекомендации по подготовке к сдаче зачета

Зачет по дисциплине включает участие в 8 лингвистических проектах: перевод докладов на учебных конференциях по темам. Доклады включают лексику, изученную в течение года. Подготовку к зачету предлагается проводить по указанной литературе.

II. Планы лекционных занятий

Занятие 1. Теоретические основы проектной деятельности

2. Методика организации проектной деятельности в процессе обучения.
3. Особенности организации работы над проектами различных типов.

Занятие 2. Разработка лингвистического проекта по теме:

Murmansk. Travelling

Актуализация теоретических знаний: требования к разработке проекта. Определение задач проектной деятельности, структуры проекта и плана деятельности в рамках выбранной темы проекта. Подбор материалов для подготовки к переводу.

Литература: [1, с.7-72]

Задание для самостоятельной работы: [2, с. 47-50].

Занятие 3. Разработка лингвистического проекта по теме: Taste

Актуализация теоретических знаний: требования к разработке проекта. Определение задач проектной деятельности, структуры проекта и плана деятельности в рамках выбранной темы проекта. Подбор материалов для подготовки к переводу.

Литература: [1, с.7-72]

Задание для самостоятельной работы: [2, с. 14-24].

Занятие 4. Разработка лингвистического проекта по теме: City

Актуализация теоретических знаний: требования к разработке проекта. Определение задач проектной деятельности, структуры проекта и плана деятельности в рамках выбранной темы проекта. Подбор материалов для подготовки к переводу.

Литература: [1, с.25-35]

Задание для самостоятельной работы: [2, с. 47-50].

Занятие 5. Разработка лингвистического проекта по теме: Stories

Актуализация теоретических знаний: требования к разработке проекта. Определение задач проектной деятельности, структуры проекта и плана деятельности в рамках выбранной темы проекта. Подбор материалов для подготовки к переводу.

Литература: [1, с.25-35]

Задание для самостоятельной работы: [2, с. 47-50].

Занятие 6. Разработка лингвистического проекта по теме: Bargain

Актуализация теоретических знаний: требования к разработке проекта. Определение задач проектной деятельности, структуры проекта и плана деятельности в рамках выбранной темы проекта. Подбор материалов для подготовки к переводу.

Литература: [1, с.46-55]

Задание для самостоятельной работы: [2, с. 47-50].

Занятие 7. Разработка лингвистического проекта по теме: Mind

Актуализация теоретических знаний: требования к разработке проекта. Определение задач проектной деятельности, структуры проекта и плана деятельности в рамках выбранной темы проекта. Подбор материалов для подготовки к переводу.

Литература: [1, с.68-77]

Задание для самостоятельной работы: [2, с. 47-50].

Занятие 8. Разработка лингвистического проекта по теме: Digital

Актуализация теоретических знаний: требования к разработке проекта. Определение задач проектной деятельности, структуры проекта и плана деятельности в рамках выбранной темы проекта. Подбор материалов для подготовки к переводу.

Литература: [1, с.78-87]

Задание для самостоятельной работы: [2, с. 47-50].

Занятие 9. Разработка лингвистического проекта по теме: Law

Актуализация теоретических знаний: требования к разработке проекта. Определение задач проектной деятельности, структуры проекта и плана деятельности в рамках выбранной темы проекта. Подбор материалов для подготовки к переводу.

Литература: [1, с.78-87]

Задание для самостоятельной работы: [2, с. 47-50].